

# Manual de instrucciones

# Mix Onda

## REPRODUCTOR PORTÁTIL DE CD CON MD COMPATIBLE CON CD-R Y CD-RW

**Modelo: MX-DM117**



ANTES DE SU USO LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL

## INTRODUCCIÓN

El reproductor portátil de CD MX ONDA, modelo **MX-DM117** es compatible con discos grabables **CD-R** y regrabables **CD-RW**. Utiliza para su funcionamiento 2 pilas alcalinas. Interiormente incorpora un circuito cargador de baterías, por si decide sustituir las pilas por baterías recargables.

El sistema electrónico anti-shock de 48 segundos, le permitirá disfrutar en condiciones extremas de la calidad del sonido digital sin los molestos cortes causados por golpes o vibraciones.

### ANTES DE CONECTAR EL TRANSFORMADOR ALIMENTADOR:

- Lea atentamente estas instrucciones.
- Compruebe que el voltaje de su toma de corriente es de 220-230 V ~ 50 Hz.



### PRECAUCIONES

- No abra la tapa del compartimento del CD mientras se encuentre girando.
- Evite que el aparato entre en contacto directo con el agua, quede expuesto a la luz solar directa, esté en lugares con exceso de polvo, humedad o próximo a equipos que generen calor.
- Cuando manipule el aparato con el adaptador de alimentación, nunca lo haga con las manos o pies mojados, ni dentro de la bañera, ducha, etc.
- Para desconectar el alimentador de la red tire suavemente de la carcasa de éste. Nunca lo haga estirando del cable.

**PRODUCTO LÁSER  
CLASE 1**

**ATENCIÓN**  
RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE EVITE  
LA EXPOSICIÓN DIRECTA DEL RAYO  
SOBRE SUS OJOS

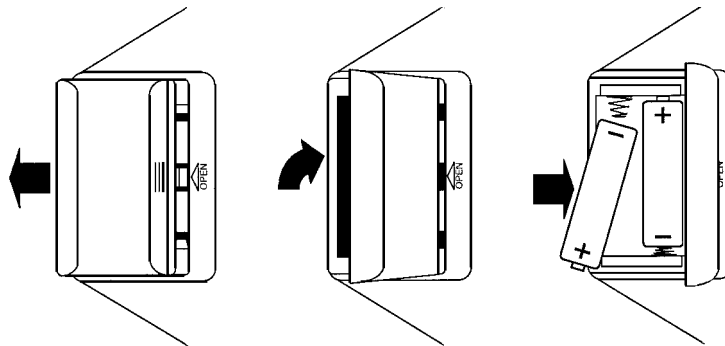


**¡** **IMPORTANTE:** Para la lectura de los discos compactos, este aparato utiliza un emisor láser CLASE 1. No manipule el reproductor. La radiación láser es invisible por eso es muy importante que siempre evite la exposición directa al rayo, en caso de producirse anomalías en el funcionamiento no intente desmontarlo. Cuando no utilice el aparato asegúrese de cerrar bien la tapa del alojamiento del disco compacto. Así evitará que la lente se ensucie de polvo.

## COLOCACIÓN DE LAS PILAS

Para la colocación o sustitución de las pilas siga los siguientes pasos:

- Abra la tapa del compartimento de las pilas **16** situada en la parte inferior del reproductor haciendo presión sobre la misma al tiempo que la desplaza en la dirección que indica la flecha.
- Inserte dos pilas (preferentemente alcalinas) de 1,5 V tipo LR6, AA, etc., respetando la polaridad **+** y **-** tal y como indica la figura.
- Vuelva a cerrar la tapa de las pilas.



**NOTA:** Las baterías y pilas contienen materiales contaminantes del medio ambiente, por eso una vez agotada la vida de las mismas, **NO** las tire a la basura, deposítelas en el sitio adecuado para su posterior reciclado.



### ¡ IMPORTANTE:

El reproductor de discos compactos dispone de un conmutador para cargar baterías de Níquel-Cadmio o Metal-Hidruro (cuando estas sean utilizadas), por ese motivo cuando use pilas, tenga mucha precaución cuando conecte el adaptador de alimentación. Compruebe que el selector de carga de baterías **17** (**RECHARGE**) esté situado en la posición **OFF**, ya que en el caso de activar accidentalmente este conmutador, como las pilas no admiten carga podrían explotar o expulsar gases con el consiguiente deterioro de las mismas y del propio reproductor de discos compactos.

### ¿CUÁNDO HAY QUE CAMBIAR LAS PILAS?

Cuando la pantalla muestre intermitentemente el símbolo “” será la indicación que las pilas están agotadas y que éstas deben ser sustituidas por otras nuevas.

## ADAPTADOR DE ALIMENTACIÓN

El reproductor de discos compactos incorpora una toma para alimentación externa (4,5 V CC), como alternativa al uso de las pilas y además para poder cargar las baterías, cuando éstas se utilicen. Conecte el adaptador de alimentación suministrado, a una toma de corriente de red de 220-230 V ~ 50 Hz y la clavija de salida de éste, enchúfela al conector **15 (DC IN 4,5 V)** del reproductor que está situado en el lateral del mismo.



**NOTA:** Por seguridad, utilice únicamente el adaptador de alimentación suministrado con el equipo.

## BATERÍAS RECARGABLES

Este reproductor de CD admite baterías recargables de Níquel-Cadmio o Metal-Hidruro de **1,2 V** (no suministradas). Para la colocación o sustitución de las baterías siga el mismo procedimiento que el utilizado para las pilas.

El tiempo necesario para una carga completa de las baterías será de 15 horas aproximadamente. Las baterías nuevas vienen de origen con una carga parcial, por ello, antes de su utilización deberán ser cargadas durante 15 horas. Si las baterías están bajas o no se han utilizado durante un largo período de tiempo (más de 60 días) precisarán ser recargadas.

Conecte el adaptador de alimentación suministrado, a una toma de corriente de red de 220-230 V ~ 50 Hz, enchufe el cable de éste en el correspondiente conector hembra de alimentación situado en el lateral del reproductor y sitúe el conmutador de carga **17 (RECHARGE)** en la posición **ON** (conectado), el indicador LED de carga **18** se iluminará.

Transcurrido el tiempo de carga desenchufe el adaptador de alimentación y sitúe el conmutador **17 (RECHARGE)** en la posición **OFF** (desconectado).

### ¿CUÁNDO HAY QUE RECARGAR LAS BATERÍAS?

Cuando la pantalla muestre intermitentemente el símbolo “” será la indicación de que las baterías están agotadas y deben ser recargadas.



### IMPORTANTE

- Mientras las baterías estén en carga el reproductor NO deberá estar en funcionamiento.
- No recargue las baterías durante más de 24 horas seguidas, de hacerlo podría deteriorar las mismas.

- La vida de las baterías dependerá del uso y del ciclo de carga/descarga. Cuando note que el tiempo de funcionamiento del aparato disminuye drásticamente aún estando las baterías en carga durante 15 horas, será preciso sustituirlas.
- El adaptador de alimentación y las baterías recargables pueden calentarse durante el proceso de carga. Esto no significa un mal funcionamiento.

## SALIDA DE LÍNEA (CONECTOR NEGRO)

La salida **14 (LINE OUT)**, suministra una señal de audio de bajo nivel y alta impedancia. Conecte un cable adaptador entre esta salida y la entrada correspondiente (CD, AUX, etc.), de su equipo Hi-Fi o autorradio.



NOTA: Antes de efectuar cualquier conexión cerciórese que el aparato esté apagado y el adaptador de alimentación sin enchufar a la red eléctrica.

## SALIDA DE AURICULARES

Inserte en el conector **13** la clavija correspondiente de los auriculares estéreo-fónicos suministrados con el equipo.



AVISO: Cuando escuche música, a través de los auriculares no ponga el nivel de volumen muy alto, ya que podría dañar sus oídos.


El uso de este aparato durante la conducción puede dar lugar a no prestar la debida atención a los posibles peligros de la carretera.

## CONECTOR DEL MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia le facilitará un cómodo uso del aparato. Inserte en el conector **9** (🎧) la clavija correspondiente del mando a distancia. Éste, además de los botones de control, salida de auriculares y pinza de sujeción, dispone de una pantalla donde se mostrarán las distintas informaciones.

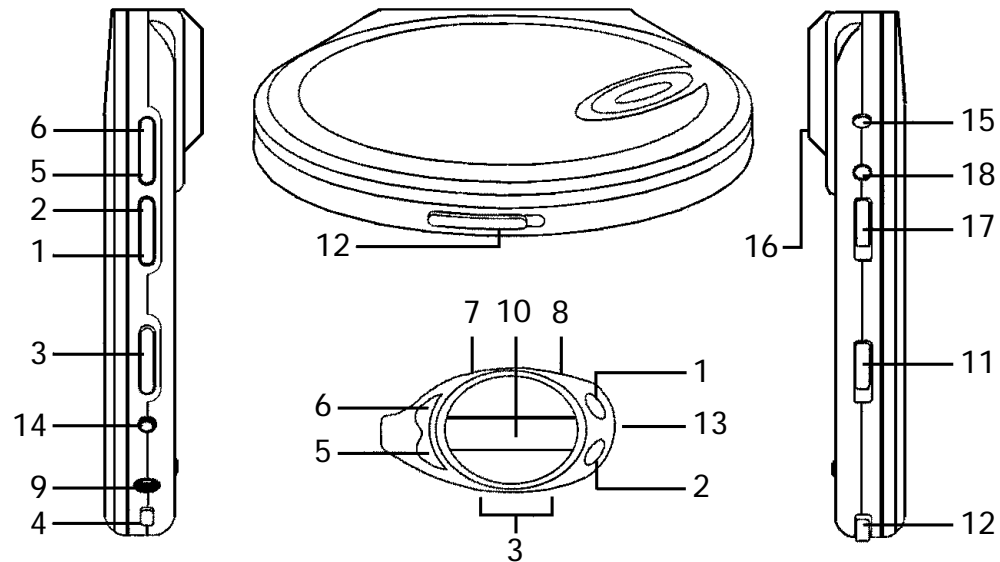
Si no desea utilizar el mando a distancia inserte en el conector **9** (🎧) la clavija correspondiente de los auriculares estéreo-fónicos suministrados con el equipo.

## BLOQUEO DE FUNCIONES

Cuando desplace el selector de bloqueo **11 (HOLD)** a la posición  en la pantalla aparecerán las siglas "HOLD" durante unos segundos. Esta función bloquea las funciones del reproductor, no las del mando a distancia, siendo aconsejable cuando se utilice dentro de un bolso, bolsa de viaje, etc., así evitará que los botones bloqueados puedan pulsarse accidentalmente. Cuando pulse un botón la pantalla mostrará las siglas "HOLD" durante unos segundos.

Para desbloquear el aparato desplace el selector **11 (HOLD)** hacia la posición contraria.

## LOCALIZACIÓN DE LOS CONTROLES



## CONTROLES Y FUNCIONES

- 1 Botón de encendido y reproducción/pausa ( ▶ II )
- 2 Botón de parada y apagado ( ■ )
- 3 Botones de volumen ( - VOLUME + ) ( VOL. DOWN/VOL. UP )
- 4 Selector de refuerzo de graves ( DBBS )
- 5 Búsqueda de grabaciones hacia atrás ( ⏮ )
- 6 Búsqueda de grabaciones hacia delante ( ⏭ )
- 7 Botón de programación y borrado ( PGM/CLEAR )
- 8 Selector del Modo de reproducción ( MODE )
- 9 Conector del mando a distancia ( 📶 )
- 10 Pantalla LCD
- 11 Bloqueo de pulsadores ( HOLD )
- 12 Apertura de la tapa del CD ( OPEN )
- 13 Toma de auriculares
- 14 Salida de línea ( LINE OUT )
- 15 Alimentación externa ( DC IN 4.5 V )
- 16 Compartimento de las baterías
- 17 Selector de carga de baterías ( RECHARGE )
- 18 Indicador de carga de baterías

## AJUSTE DEL SONIDO

### VOLUMEN

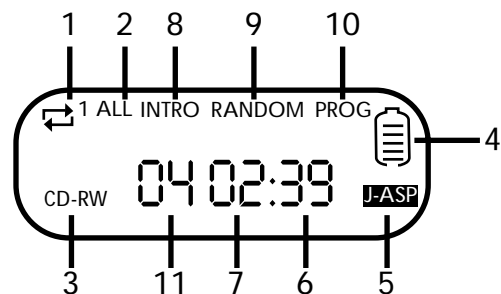
Ajuste el nivel de sonido pulsando los botones **3 (- VOLUME +)** del reproductor o del mando a distancia (**VOL. DOWN/VOL. UP**), la pantalla mostrará el nivel de volumen.

### SUPER GRAVES (DBBS)

La función super graves consiste en el refuerzo o aumento de nivel de las bajas frecuencias. Para activar la función super graves desplace el selector **4 (DBBS)** a la posición **ON**, para desactivar dicha función desplace este selector a la posición **OFF**.

## USO DE DISCOS COMPACTOS

1. Repetición de grabación
2. Repetición de disco
3. Disco regrabable
4. Carga de la batería
5. Anti-shock
6. Segundos
7. Minutos
8. Exploración del disco
9. Reproducción aleatoria
10. Programación
11. Número de grabación



### FUNCIONAMIENTO

1. Para abrir la tapa del compartimento del disco deslice el botón **12 (OPEN)** hacia la derecha, sujete el disco compacto por los bordes (con la etiqueta mirando hacia arriba) e introdúzcalo en el compartimento haciendo coincidir el orificio del mismo con el eje reproductor. Empuje el disco por el centro hasta que quede retenido y cierre la tapa del compartimento presionando sobre el centro de la misma.
2. Para encender el aparato pulse el botón de encendido **1 (▶ II)**, el reproductor comprobará si hay un disco alojado y el tipo de disco, e iniciará automáticamente la reproducción (con discos regrabables, la pantalla le mostrará la indicación "CD-RW"). Si el disco estuviera mal insertado o defectuoso la pantalla mostrará la indicación "No DISC".

3. Para iniciar la reproducción pulse el botón **1** (▶ ||) y ajuste el volumen según su preferencia. La pantalla mostrará el número de la grabación que esté sonando en ese momento y la duración de la misma.
4. Para detener temporalmente la reproducción pulse el botón **1** (▶ ||). Los dígitos indicadores del tiempo transcurrido de la reproducción y el número de grabación parpadearán. Para continuar la reproducción pulse nuevamente este botón.
5. Para terminar la reproducción pulse el botón de parada **2** (■). La pantalla le mostrará permanentemente el número total de grabaciones y el tiempo total del disco compacto.  
Si una vez detenida la reproducción pulsa de nuevo este botón, el aparato se apagará. No obstante si en el modo stop, una vez transcurridos 60 segundos no ha pulsado ningún botón, el aparato se apagará automáticamente.
6. Para extraer el disco una vez abierta la puerta del alojamiento de CD, sujete el disco compacto por los bordes y tire de él hacia arriba al tiempo que hace presión sobre el eje de retención. Una vez extraído guárdelo en su estuche protector.

**NOTA:**

- Antes de extraer el disco de su alojamiento pulse siempre el botón de parada **2** (■).
- La tapa del compartimento del disco deberá estar siempre cerrada aunque no haya alojado ningún disco, así evitará que el polvo, suciedad o cualquier cuerpo extraño se introduzca en el interior y pueda dar lugar a fallos en el funcionamiento del aparato.

**LOCALIZACIÓN DE GRABACIONES O CANCIONES EN EL MODO STOP.**

1. Con el reproductor parado (modo stop), pulse repetidamente el botón **5** (⏮) hasta localizar el comienzo de una melodía anterior o el botón **6** (⏭) para localizar el comienzo de una pista posterior. El número de la pista aparecerá en la pantalla **10**.
2. Una vez localizada la grabación buscada, pulse el botón **1** (▶ ||) para que se inicie la reproducción.



## LOCALIZACIÓN DE GRABACIONES O CANCIONES EN EL MODO PLAY.

1. En reproducción (modo play), pulse momentáneamente el botón **5** (⏮) para ir al principio de la pista actual o repetidamente para localizar el comienzo de una canción anterior.
2. Pulse el botón **6** (⏭) para ir al principio de la pista siguiente o repetidamente para localizar el comienzo de una pista posterior.

## AVANCE Y RETROCESO RÁPIDO

Durante el avance o retroceso rápido el volumen se atenuará, volviendo a su nivel normal al dejar de pulsar el correspondiente botón (⏮ o ⏭).

Si durante la reproducción mantiene presionado el botón **5** (⏮), ésta retrocederá rápidamente. Por el contrario, si mantiene presionado el botón **6** (⏭) la reproducción avanzará rápidamente.

## SELECTOR DEL MODO DE REPRODUCCIÓN

Para seleccionar los distintos modos de reproducción pulse momentáneamente el botón **8** (MODE), cada vez que pulse este botón podrá elegir entre:

### 1. Repetición de una grabación

Durante la reproducción de un disco pulse una vez el botón **8** (MODE) y la grabación en escucha volverá a ser reproducida. En la pantalla aparecerá la indicación “↺ 1”. Si desea repetir otra grabación diferente pulse uno de los botones **6** (⏭) o **5** (⏮).

Para cancelar la función descrita pulse cuatro veces el botón **8** (MODE).

### 2. Repetición completa del disco

Si durante la reproducción pulsa 2 veces el botón **8** (MODE), el disco volverá de nuevo a ser reproducido. En la pantalla aparecerá la indicación “↺ ALL”.

Para cancelar esta función pulse 3 veces el botón **8** (MODE).

### 3. Exploración del inicio de cada grabación

Esta función le permitirá escuchar los 10 primeros segundos de cada grabación o pista.

Con el reproductor parado (modo stop), pulse 3 veces el botón **8** (MODE). La pantalla mostrará la indicación “INTRO”, entonces presione el botón **1** (▶ ||) y el aparato reproducirá durante 10 segundos el inicio de cada grabación. Una vez finalizada la exploración total del disco, el reproductor permanecerá parado (modo stop).

Para cancelar esta función y seguir en el modo de reproducción normal, pulse 2 veces el botón **8 (MODE)**.

#### 4. Reproducción aleatoria

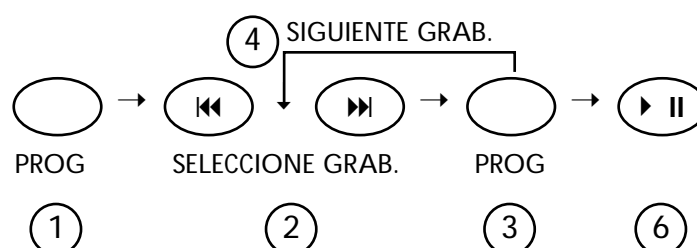
Esta función le permitirá escuchar las distintas grabaciones del disco siguiendo un orden aleatorio. Para ello, antes o durante la reproducción pulse 4 veces el botón **8 (MODE)**. La pantalla mostrará la indicación "RANDOM".

Para cancelar esta función, pulse una vez el botón **8 (MODE)**.

## PROGRAMACIÓN DE LA REPRODUCCIÓN EN UN ORDEN DETERMINADO

Esta función le permitirá programar hasta 24 grabaciones para después reproducirlas en el orden elegido. Para la reproducción programada siga el siguiente proceso:

1. Con el reproductor parado (modo stop) presione el botón **7 (PGM/CLEAR)**, la pantalla mostrará la palabra "PROG", el número de pista "00" y el número de programa "P-01".
2. Mediante los botones **6 (▶▶)** y **5 (◀◀)** introduzca el número de la grabación deseada.
3. Pulse el botón **7 (PGM/CLEAR)** para memorizar la grabación elegida.
4. Repita los pasos **2.** y **3.** para programar todas las grabaciones que desee.
5. Las grabaciones pueden ser comprobadas pulsando repetidamente el botón **7 (PGM/CLEAR)** con la posibilidad de ser cambiadas seleccionando el número de programa y repitiendo los pasos **2.** y **3.**
6. Una vez finalizada la programación presione el botón de reproducción/pausa **1 (▶ II)**. En la pantalla permanecerá la palabra "PROG" indicándole así que el aparato está en el modo de reproducción programada.
7. Presione el botón **5 (◀◀)** para ir al principio de la pista actual o repetidamente para localizar comienzo de la grabación anterior que ha sido programada. Pulse el botón **6 (▶▶)** para localizar las siguientes grabaciones programadas.
8. Para terminar la reproducción programada pulse el botón de parada **2 (■)**.



### BORRADO DE LA PROGRAMACIÓN

Para borrar la programación, con el reproductor parado (modo stop) pulse durante mas de dos segundos el botón **7 (PGM/CLEAR)**, o bien abra la tapa del compartimento del disco.

### FUNCIÓN "ANTI-SHOCK"

El circuito anti-shock o anti golpe consiste en que el reproductor almacena en una memoria digital de 45 segundos la grabación que esté reproduciendo en ese momento. Cuando motivado por un golpe o vibración fuerte se produce un corte en la lectura, el reproductor lee de esta memoria el sonido previamente almacenado al tiempo que lo reproduce, de esta forma Vd. podrá escuchar la grabación sin los molestos cortes de sonido.

Al inicio de la reproducción de un disco compacto de audio la pantalla le mostrará parpadeando las siglas "J-RSP" indicando de esta forma el proceso de almacenamiento. Cuando la capacidad de almacenamiento esté llena (45 segundos) las siglas "J-RSP" parpadearan lentamente.



NOTA: Inclusive con la función ANTI-SHOCK, si el reproductor está sometido durante un largo período de tiempo a fuertes vibraciones o golpes, se pueden llegar a producir cortes de sonido.

## **CUIDADOS Y MANTENIMIENTO**

Cuando manipule los discos compactos procure en lo posible no tocar la superficie de la cara brillante de los mismos. Sujételos por el borde e introduzca un dedo por el orificio central.

Contrariamente a los discos convencionales el disco compacto no tiene surcos que almacenan polvo ni suciedad por lo que limpiándolos cuidadosamente con un paño suave eliminará la mayor parte de las partículas depositadas sobre él.

Para limpiar las huellas de los dedos depositadas sobre la superficie de grabación, pase un paño en línea recta desde el centro al borde del disco.

Con objeto de evitar que el rayado de los discos dé lugar a cortes de sonido durante la reproducción, guárdelos en su estuche una vez utilizados.

No exponga los discos a la luz solar directa y evite la humedad. Las altas temperaturas pueden alabear (deformar) el disco.

### **LIMPIEZA EXTERIOR**

Limpie la superficie plástica de la carcasa del reproductor con un paño húmedo y séquela con otro seco. No utilice alcohol ni productos abrasivos.

No permita que el reproductor esté en contacto con agentes volátiles como gasolina, disolventes, insecticidas, etc.

### **LIMPIEZA DE LALENTE**

Si la lente está sucia de polvo se pueden producir cortes o variaciones en el sonido, e incluso que el reproductor no funcione. Para la limpieza de la óptica utilice un cepillo/soplador (usados normalmente en la limpieza de cámaras fotográficas), sople varias veces y a continuación para eliminar las impurezas pase el cepillo suavemente. Si la suciedad de la lente no se puede limpiar mediante el cepillo/soplador, utilice un palito forrado de algodón seco y comience la limpieza desde el centro de la lente hacia el exterior.

## **SERVICIO POSTVENTA**

Si el aparato se ha caído o en caso de que no funcione adecuadamente, si el alimentador, la clavija u otras partes presentan deterioro o el cable está dañado, absténgase de usarlo y no intente desmontarlo o repararlo. Contacte con su distribuidor o Centro de Servicio Técnico MX ONDA más cercano.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### SECCIÓN CD

Disco utilizable	12 y 8 cm
Tipo de láser	Clase 1
Margen de frecuencia	20 Hz... 20 KHz
Frecuencia de muestreo	44,1 KHz
Sistema anti-shock	48 segundos
Compatible con discos	CD, CD-R y CD-RW

### GENERALES

Nivel de salida de línea	720 mV rms (47 K $\Omega$ )
Potencia de salida	15 mW (32 $\Omega$ )
Refuerzo super graves	+6 dB @ 100 Hz
Alimentación	
a) Pilas alcalinas	2 de 1,5 V tipo LR6, AA, etc. (no suministradas)
b) Baterías recargables	2 de 1,2 V Ni-Cd, Ni-MH (no suministradas)
c) Transf. adaptador	230 V ~ 4,5 V CC/600 mA (suministrado)
Máximo consumo	0,6 W a 3 V
Dimensiones	130 x 19,5 + 6,7 x 138 mm.
Peso sin pilas	188 gr. (con M/D)

Especificaciones técnicas sujetas a cambio sin previo aviso.

Este producto cumple con las Directivas Europeas 89/336/CEE (EMC) relativa a la Compatibilidad Electromagnética y la 73/23/CEE (LVD) en materia de seguridad de baja tensión.

“Mx Onda” y su logotipo son marcas registradas de Mx Onda, S.A.

MX ONDA, S.A.  
CARRETERA N-I, KM 31,7  
28750 SAN AGUSTÍN DE GUADALIX (MADRID)  
e-mail asistencia técnica: mxsat@mxonda.es  
<http://www.mxonda.es>